BOSCH

立即
在MyBosch上
为您的电器注册，
免费获得以下福利：
bosch-home.cn/mybosch

MyBosch

抽屉蒸箱

BDC7111B0W

[zh] 使用说明和安装说明

目录

使用说明书

1 安全性 2
2 避免财物损失 3
3 环境保护和节约 3
4 执行标准 4
5 了解机器 5
6 附件 6
7 首次使用前 7
8 操作基本知识 8
9 智能菜谱 9
10 童锁 10
11 Home Connect 晶御智能 10
12 基本设置 11
13 清洁和保养 12
14 处理故障 14
15 处理旧机器 16
16 工作原理 16
17 客户服务 19
18 有关自由开源软件的信息 20
19 安装说明书 20
19.7 安全安装 22

⚠ 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 一般注意事项

- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。
- 出现运输损坏时请勿连接机器。

1.2 使用范围

本机器仅限用于:

- 仅限私人家庭和居家环境的室内区域。
- 最高在海拔 2000 m 使用。

1.3 用户群的限制

器具不打算由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。
严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。
15 岁以上的未成年人除非在监督下，否则不得进行清洁及用户维护的工作。
请确保 8 岁以下的孩童远离本机器及其电源线。

1.4 安全使用

⚠ 警告 – 有灼伤危险!

附件或餐具会在运行中变得非常烫。

- ▸ 从电器中取出高温附件或餐具时请务必佩戴烤箱手套。

本机器在运行过程中会发热。

- ▸ 在清洁前先让机器冷却。

⚠ 警告 – 有烫伤危险!

在使用时可触及部分可能会发热。

- ▸ 切勿接触高温的部件。
- ▸ 儿童应远离。

电器运行中，盖子表面可能会非常热。

- ▸ 请使用把手。

打开玻璃盖时，可能会有热蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。

- ▸ 打开玻璃盖时请勿离电器过近。
- ▸ 打开玻璃盖时要小心。
- ▸ 不要让儿童靠近。

高温腔体内的水可能产生高温水蒸气。

- ▸ 切勿将水倒入高温的腔体内。

蒸发皿中的水即使在机器关闭后仍然很烫。

- ▸ 切勿在关闭机器后立即排空蒸发皿。
- ▸ 在清洁前先让机器冷却。

⚠ 警告 – 有着火危险!

易燃液体的蒸气可能会在烹饪隔间内因高温表面而自燃 (闪燃)。盖子可能会因锁止功能失效而弹出并打开。可能有炽热的蒸汽和火焰喷出。

- ▸ 不要将易燃液体 (例如含酒精的液体) 加注到水箱中。
- ▸ 请只加注水或我们所推荐的除垢剂溶液到水箱中。

本电器腔体内部温度非常高，可能会点燃易燃材料。

- ▸ 切勿将易燃物体或塑料容器放入电器。

⚠ 警告 – 有电击危险!

维修不当可能发生危险。

- ▸ 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- ▸ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▸ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▸ 请勿使用延长线电源插座或排插。

- 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。
- 从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力。
- 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。
- 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。

电源线绝缘层若损坏将造成危险。

- 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
- 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
- 切勿弯折、挤压或更改电源线。

渗入的水分可能引起电击。

- 不要使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。
- 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。

⚠ 警告 – 有爆炸危险!

机器周围环境中的易燃易爆物品、煤尘或粉末可能引起爆炸。

- 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- 在运行过程中要保持机器周围环境清洁。

⚠ 警告 – 危险：强磁性!

控制面板或控制元件中已装入永久磁铁。可能会对心脏起搏器或胰岛素泵等电子植入物造成影响。

- 配戴电子植入物的人员应与控制面板保持 10 cm 以上的距离。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。

- 请让孩童远离包装材料。
- 切勿让孩童用包装材料玩耍。

孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。

- 请让孩童远离小型部件。
- 切勿让孩童玩耍小型部件。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

因为其会擦伤玻璃表面,从而可能导致玻璃破碎。

- 不要使用粗糙磨料清洗剂或锋利的金属刮刀清洁抽屉蒸箱的玻璃盖。

2 避免财物损失

餐具必须耐热耐蒸汽。

注意!

如果除垢剂溶液进入控制面板或其他敏感表面，则可能造成其损坏。

- 请立即用水清除除垢剂溶液。

水箱中的热水可能会损坏蒸汽系统。

- 只能向水箱内加注冷水。

长时间滞留在腔体中的水分可能会导致生锈。

- 不要将湿润的食材长时间存放在封闭的腔体中。
- 请不要将食物存放在腔体内。

保养不当可能造成腔体生锈。

- 请遵守保养说明和清洁注意事项。
- 请在机器冷却后清除腔体内的污垢。

热量积聚会损坏电器。

- 严禁在烹饪箱箱底放置附件、薄膜、防油纸或烤箱器皿。
- 严禁用任何类型的薄膜覆盖烹饪箱箱底。
- 使烹饪箱箱底和蒸发皿保持清洁。
- 始终将炊具放在穿孔烹饪容器中。

不小心地使用电器可能会损坏电器。

- 打开和关闭玻璃盖时动作要慢。
- 不要在玻璃盖上放置任何物体。
- 不要将电器作为工作台或存放空间使用。
- 不要让任何物体掉落到玻璃盖上。
- 在使用过程中完全拉出抽屉。
- 使用后，完全关闭抽屉。

过大的重量或不当的操作可能会损坏电器

- 请勿倚靠或悬挂在设备上。
- 请勿在打开水箱盖的情况下关闭电器。
- 请勿将水箱盖向右侧强行推动。
- 使用前电器必须安装并固定到家具上。
- 使用前家具必须固定在墙上。

3 环境保护和节约

3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。

- 请分类处理各部件。

3.2 节约能源

若您注意此注意事项，机器的耗电量将会更低。

只有当菜谱或设置建议 → *页16*中有规定时才对电器进行预加热。
- 如果您不对电器进行预加热，则可以节省多达 20% 的能量。

运行期间，尽量少打开电器门。
- 腔体内的温度能得以保持，无需重新加热电器。

请均匀地放置餐具。
- 以确保高效预热。

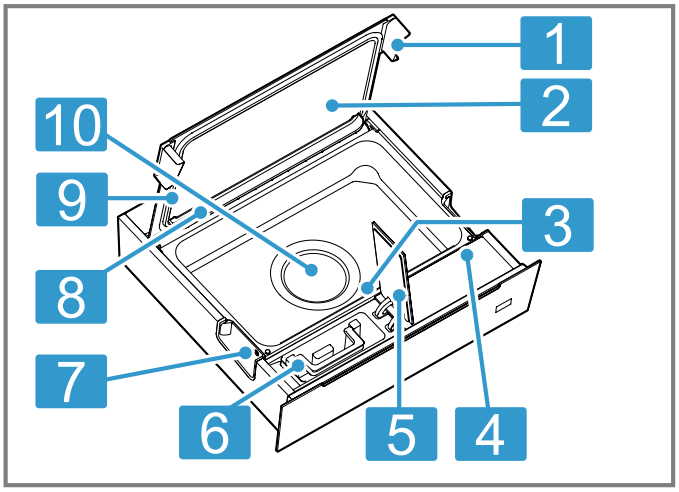
4 执行标准

GB 44246-2024	家用和类似用途电器、体育用品的电气部分及电玩具 安全技术规范
GB 44498-2024	家用和类似用途电器 健康技术规范
GB 44499-2024	家用和类似用途电器 节能环保规范
GB/T 4706.1-2024	家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB/T 4706.22-2024	家用和类似用途电器的安全 第22部分：驻立式烤箱灶、灶台、烤箱及类似用途器具的特殊要求

5 了解机器

5.1 电器

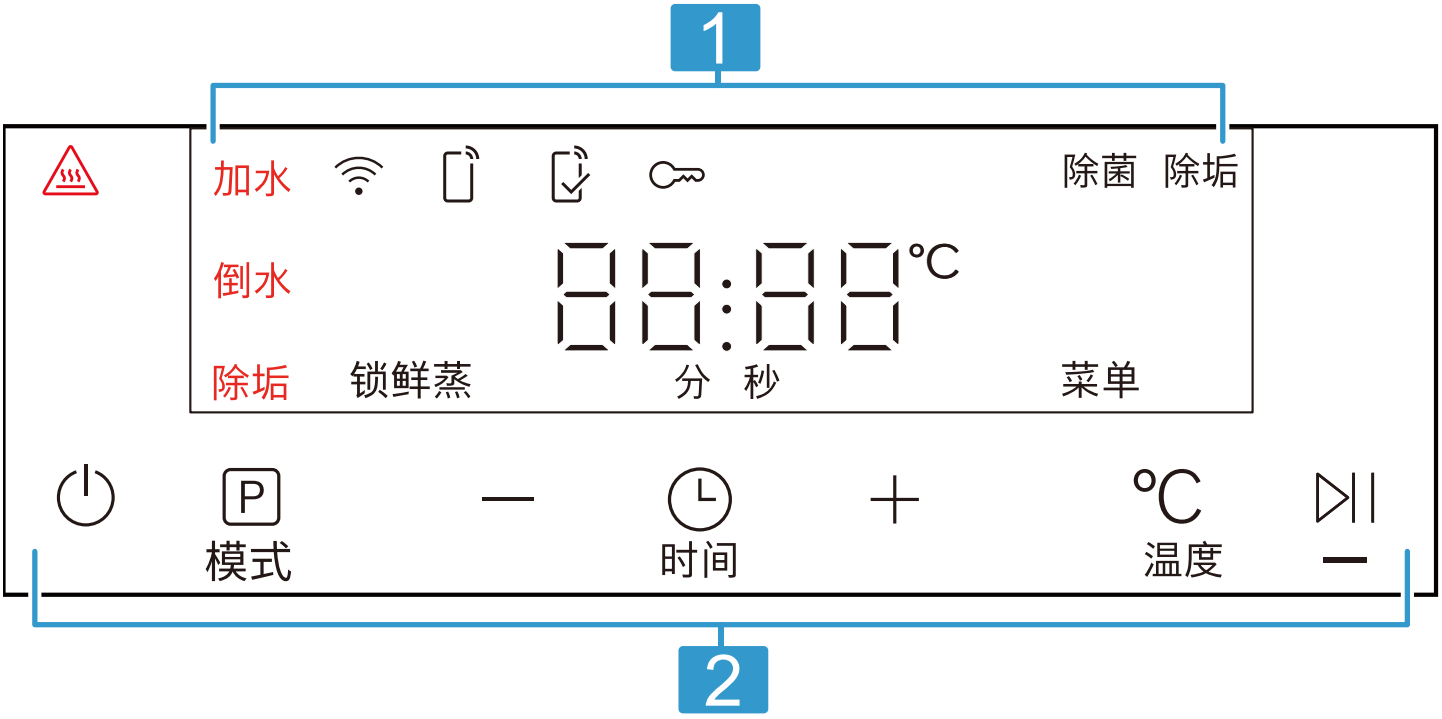
您可以在此查看机器的相关部件。



1	盖子把手
2	玻璃盖
3	温度传感器
4	控制面板
5	水箱盖
6	水箱把手
7	锁扣
8	冷凝水接水槽
9	密封圈
10	蒸发皿

5.2 控制面板

通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。
根据机型，图片中的细节可能有所差异，例如颜色和形状。



1	显示屏 显示屏中显示当前设置值、选项或注意事项文本。
2	触控区 使用按键可以直接设置各项功能。

符号	说明
加水	往水箱中注水
倒水	倒空水箱
除垢	除垢提醒
⚠	防烫提醒(当腔体温度≥60℃时会常亮)
	晶御智能
	远程启动

5.3 显示屏

您可以在此查看不同显示信息的简短说明。

符号	说明
	远程配置指示 当通过 Home Connect 晶御智能小程序启动非机器端预置的模式或程序时，该符号亮起。
	童锁

5.4 触控区

使用按键可以直接选择各项功能。

符号	说明
	开启或关闭电器。
P	模式
—	减小设定值。
	时间功能 设置持续时间、待机状态下长按此按键可以进入基本设置 。
+	增大设定值。
°C	选择温度。
	开始或暂停运行。

5.5 预热

电器加热过程中会有预热提醒。
电器加热过程中，如果温度低于目标温度的预热温度，显示屏 - - - - 闪烁，表示预热中。
当温度达到预热温度，显示屏退出预热显示，时间开始倒计时。

5.6 省电模式

在电器启动前或电器运行完成后，如果13分钟内没有再次操作电器或开关抽屉门，则自动进入待机状态，显示屏不亮。

注： 如果Wi-Fi 已连接，则只有 亮。

5.7 模式概览

通过模式按键可以设置以下模式。

模式	说明
锁鲜蒸	高温水蒸汽包裹食材，防止食物中的营养物质流失。这种烹饪方法可以保持食材的形状、色泽和典型风味。
菜单	电器有20个菜单供选择。
除菌	持续的高温可以杀死大部分餐具中的细菌。
除垢	为确保电器始终正常工作，必须定期对电器进行除垢。

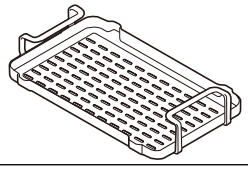
5.8 其他模式概览

如需选择机器端非预置的模式或程序时，可以通过 Home Connect 晶御智能小程序来进行选择和操作。例如：发酵、解冻、重新加热。

模式	说明
发酵	用于发酵生面团以及制作酸奶。 与在室温下相比，生面团的发酵速度显著加快。生面团的表面不会变干。
解冻	适用于蔬菜、肉、鱼和水果。 湿气会在不影响其质量的情况下逐渐将热量传递给食物。食物不会变干或变形。
重新加热	温和地加热烹饪好的食材。

6 附件

请使用原厂附件。原厂附件最适用于您的设备。

附件	用途
蒸篮 	■ 食材可以直接放置于蒸汽蒸篮上。 ■ 将适合蒸汽烹饪的餐具放在蒸汽蒸篮上。

6.1 配件说明

蒸篮

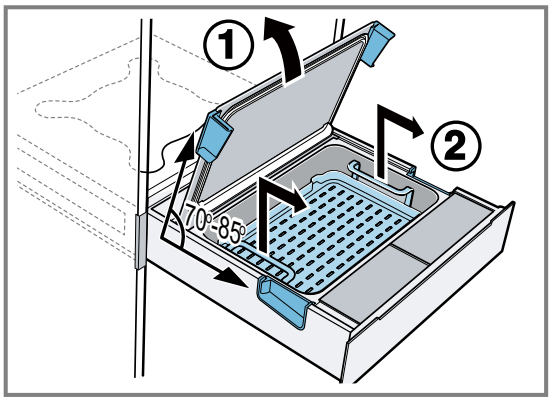
蒸篮材质为塑料，可使蒸篮表面温度均匀分布。
蒸汽通过蒸篮上的孔洞上升，能够使食材均匀地被蒸汽包裹。
蒸篮中部为封闭设计，可防止沸水损坏上层食物，也避免滴落的冷凝水造成烫伤。
纵向凹槽用于收集冷凝水。使用后请清除积聚的冷凝水。

移除腔体附件

⚠ 警告 – 有烫伤危险!
电器运行中，盖子表面可能会非常热。
▸ 请使用把手。
打开玻璃盖时，可能会有热蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。
▸ 打开玻璃盖时请勿离电器过近。
▸ 打开玻璃盖时要小心。
▸ 不要让儿童靠近。

⚠ 警告 – 有灼伤危险!
附件或餐具会在运行中变得非常烫。
▸ 从电器中取出高温附件或餐具时请务必佩戴烤箱手套。

要求： 打开抽屉。
→ *"打开抽屉", 页8*
1. 用手轻轻握住把手，打开盖子，直到盖子稳定。①
2. 握住蒸篮的把手，取出蒸篮。②



7 首次使用前

准备将本机器投入使用。

7.1 机器上电

上电后，机器进入初始化模式，显示屏显示“----”， 期间请勿断电，直到显示屏熄灭。
注： 首次上电后， 初始化所需时间稍长，属正常现象，请您耐心等待。

7.2 设置水硬度

要求： 在设置水硬度前，请先向您的供水商了解自来水的硬度。如果您使用非自来水（例如瓶装水）或家中有水过滤系统，请根据实际情况设置水的硬度值。
- ▸ 长按 ◷，设置水硬度。
  → *"基本设置", 页11*
  注： 如果您的自来水硬度范围在 3 或 4，我们建议您使用软化水。
  当显示屏显示 c 04，时，请您对水硬度进行设置。

7.3 设置海拔高度

- ▸ 长按 ◷，根据所在地区设置海拔高度。
  → *"基本设置", 页11*

注： 默认海拔设定范围：0-300米。

7.4 首次使用前清洁并加热电器

要求： 电器内无任何物品。
1. 按压电器的前面板。
✔ 抽屉自动弹出，请拉住前面板的两侧或底部，将电器打开至中间位置或完全打开。
2. 用湿布和洗涤剂与清水等中性清洁剂清洁电器。
3. 加注水箱。
   提示：首次使用前请务必清洗水箱。
4. 按 ⏻。
5. 进行以下设置:

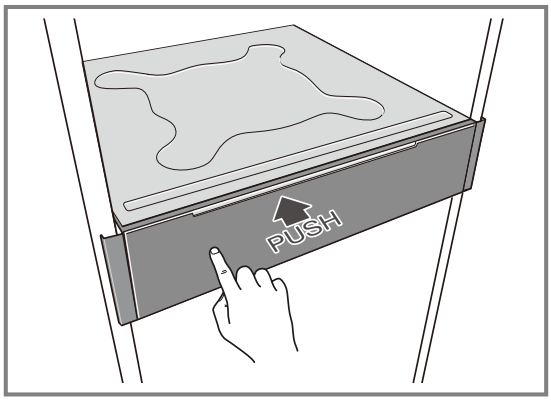
模式	蒸制
温度	100 °C
持续时间	1 小时

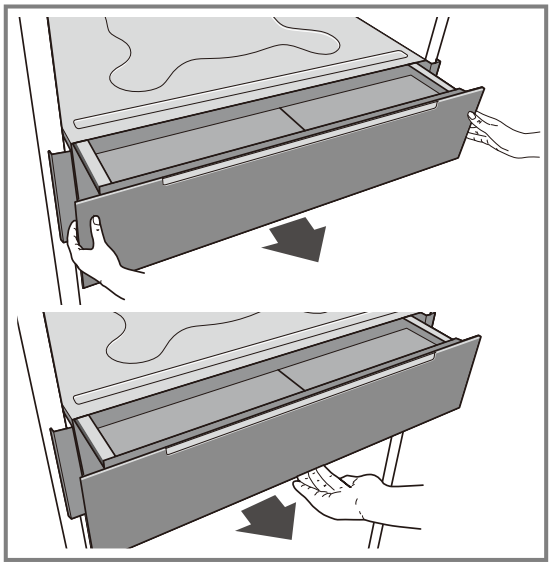
→ *"操作基本知识", 页8*
6. 按 ⏯ 启动程序。
7. 运行结束后，让电器冷却，彻底擦干烹饪箱。
8. 一旦电器冷却，用洗涤剂溶液和湿布擦拭腔体所有表面并清空水箱。

8 操作基本知识

8.1 打开抽屉

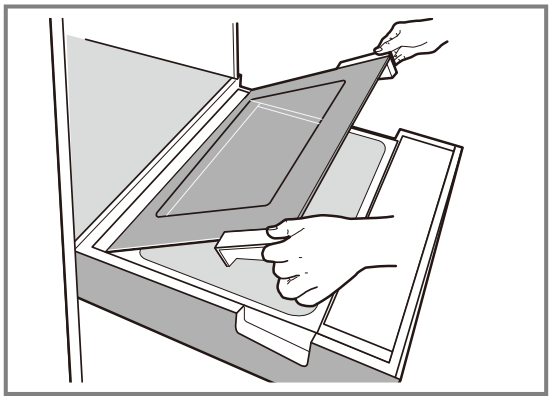
- ▸ 按压蒸汽抽屉的前面板。
- ✔ 抽屉自动弹出，拉动前面板侧面或底部可拉出到极限位置。





8.2 打开抽屉盖

- ▸ 用手轻轻握住把手，打开盖子，直到盖子稳定。



8.3 关闭抽屉盖

1. 轻触两侧把手并缓慢下压，直到盖子完全闭合。
2. 按压把手顶部，确保盖子彻底锁合。

注： 当触达到最终闭合位时，会感受到轻微阻力。

8.4 打开或关闭电源

- ▸ 按 ⏻。

8.5 启动或暂停电器

1. 如要在启动电器或在电器运行时将其暂停，触摸 ⏯。
2. 如果电器在操作过程中打开超过中间位置，操作将暂停。关闭电器以继续烹饪。

8.6 加注水箱

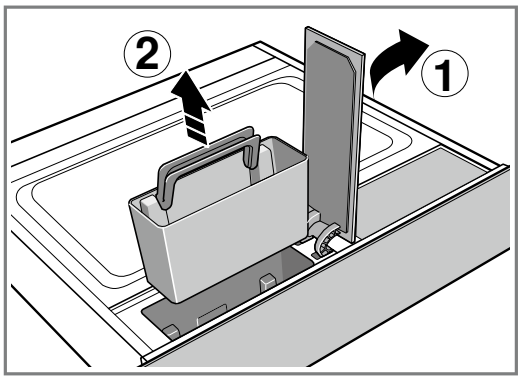
在每次使用前请加注水箱；如果电器运行过程中显示屏显示 “加水”，请加注水箱。

注意!

使用不合适的液体可能会损坏电器。

- ► 请勿使用高氯自来水（>40mg/L）或其他液体。
- ► 推荐使用净化水，亦可使用冷水、新鲜的自来水或者软化水。
- ► 机器必须按要求定期使用除垢剂运行除垢程序。

1. 抽出抽屉。
2. 翻转打开面板左侧的水箱盖 ①。



3. 抓住水箱把手，将水箱从水箱安装槽中取出 ②。
4. 向水箱中注入冷水。
5. 将已注水的水箱重新插到水箱安装槽中。
6. 盖上水箱盖。

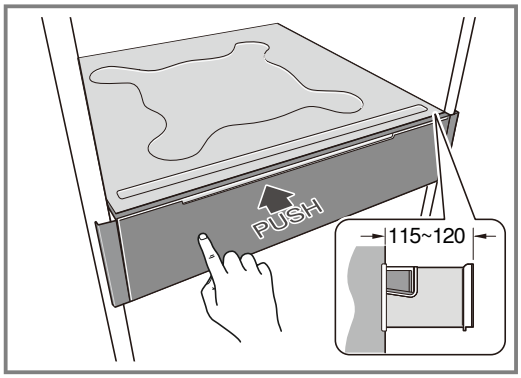
✔ 水箱已注水，您现在可以启动操作。

注： 当机器拉出至中间位置，运行的程序将继续进行。

8.7 运行期间重新加注水箱

如果水箱存水在运行过程中耗尽，操作将会中断。

1. 轻按抽屉前面板，弹出后将抽屉缓慢拉出。



轻微的阻力表示抽屉已达到中间位置。

2. 打开水箱盖。
3. 取出水箱并加水。

在补充水的过程中，蒸发皿可以继续工作而不受影响。
4. 将装满水的水箱放回水槽。
5. 关闭抽屉。

注： 抽屉可以拉出到中间位置。
此时，水箱的盖子从上方完全可见。
抽拉的距离约为 115-120 mm。

8.8 设置加热类型和温度

1. 按 ⏻。
2. 按 🄿 选择某一个程序。
3. 根据需要，按 ℃ 更改温度。
✔ 温度显示亮起。
4. 按 ＋ 或 － 更改温度。
✔ 屏幕显示的温度会变化。
5. 按 ⏯ 启动操作。
6. 将抽屉向里推到极限位置。
✔ 工作指示灯亮起，电器加热。

8.9 更改时间

1. 按 🕒。
✔ 屏幕显示时间， 例如 20 分 00 秒。
2. 按 ＋ 或 － 更改时间。
✔ 屏幕显示的分钟会变化。

8.10 运行结束后

每次运行结束后，湿气和污垢会残留在抽屉内。

⚠ 警告 – 有烫伤危险!
打开玻璃盖时，可能会有热蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。
- 打开玻璃盖时请勿离电器过近。
- 打开玻璃盖时要小心。
- 不要让儿童靠近。

1. 打开玻璃盖，直到电器以及内部的水完全冷却下来。
2. 倒空水箱，立即除去腔体中的任何污垢。
3. 擦干抽屉内部。
4. 如果形成凝结的水珠，请将设备的前面板擦干。

8.11 关闭抽屉

- 按下前面板以关闭抽屉。

8.12 在每次使用之后

⚠ 警告 – 有烫伤危险!
打开玻璃盖时，可能会有热蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。
- 打开玻璃盖时请勿离电器过近。
- 打开玻璃盖时要小心。
- 不要让儿童靠近。

注意
- 每次操作之后，湿气和污垢会保留在腔体中。因此，每次使用后擦干腔体内以及蒸发器皿里的水。此外，每次使用后要排空水箱。
- 操作完成后，建议将玻璃盖稍微打开以便于干燥，避免在取出食物后立即关闭。

9 智能菜谱

您可以通过程序非常轻松地烹饪食材。程序会采用最佳设置。

9.1 用于各式菜肴的餐具

烹饪结果取决于餐具的特性和尺寸。
烹饪容器必须耐热和蒸汽并且按照指示放入相应的附件上。使用底部和边缘较厚的烹饪容器时，烹饪时间会增加。
不适合使用以下材质的餐具:
- 浅色、高光泽的铝合金
- 未涂以搪瓷的陶土。
- 塑料或塑料手柄

9.2 设置菜谱

1. 触摸 🄿 按键。
✔ 自动程序模式已选定。程序编号将显示在显示屏上。
2. 触摸 － / ＋ 更改菜谱程序。
3. 触摸 ⏯
✔ 抽屉关上后，电器开始运行，当预热完成后，烹饪时间将显示在显示屏上。

9.3 智能菜谱

电器有20个菜单供选择。请遵照菜谱准备食物。

请扫描前面板上的二维码，了解更多用法和食谱信息。

鱼

程序	菜单	附件/餐具	烹饪时长
P01	清蒸鲈鱼	蒸篮	16

甜品

P02	紫薯山药糕	蒸篮	20
P03	黑米糕	蒸篮	40
P04	双皮奶	蒸篮	17
P05	冰糖雪梨	蒸篮	60

主食蛋类

P06	蒸蛋羹	蒸篮	7
P07	五谷丰登	蒸篮	30
P08	蒸馒头	蒸篮	30
P09	蒸米饭	蒸篮	30
P10	蒸饺	蒸篮	10

蔬菜

P11	上汤娃娃菜	蒸篮	20
P12	手撕茄子	蒸篮	20
P13	蒜蓉西兰花	蒸篮	7

肉

P14	豆豉蒸排骨	蒸篮	45
P15	土豆粉蒸肉	蒸篮	40

海鲜

P16	剁椒鱼头	蒸篮	20
P17	清蒸鳕鱼	蒸篮	6
P18	蒜蓉粉丝扇贝	蒸篮	6
P19	蒜蓉蒸虾	蒸篮	7
P20	清蒸大闸蟹	蒸篮	16

10 童锁

为了避免儿童意外接通电器或更改设置，请锁定您的电器。
注： 只能通过终端设备（例如：手机）激活童锁。
如童锁已激活，图标 ⚷ 亮。

10.1 激活童锁

▸ 如要激活童锁，请通过APP或小程序端操作。

10.2 解除童锁

要求： 童锁已激活
▸ 同时长按 — / ＋ 按键3秒，童锁图标 ⚷ 熄灭。
✔ 童锁已解除。

11 Home Connect 晶御智能

本电器具备联网功能。将您的机器连接到智能手机，以便通过 Home Connect 晶御智能 手机客户端来操作、调整基本设置或监控当前的运行状态。
Home Connect 晶御智能 服务并非所有国家可用。Home Connect 晶御智能 功能可用性取决于您所在国家是否提供 Home Connect 晶御智能 服务。相关信息请查看: www.home-connect.cn。
Home Connect 晶御智能 手机客户端将引导您完成整个登录过程。请按照 Home Connect 晶御智能 手机客户端中的指示说明进行设置。
提示： 请注意 Home Connect 晶御智能 手机客户端中的注意事项。

注意
- 请确保当您通过 Home Connect 晶御智能 手机客户端操作本机器时，也应遵守使用说明书的安全注意事项。
  → *"安全性", 页2*
- 您在机器端的操作具有更高优先级。您在机器端进行操作的同时，将无法通过 Home Connect 晶御智能 手机客户端进行操控。

11.1 设置 Home Connect 晶御智能

要求
- 电器已接通电源并处于待机状态。
- 您的智能手机已搭载 iOS 或 Android 操作系统的最新版本。
- 智能手机和电器处于家庭网络的 WLAN 信号范围内。

1. 打开微信，扫描机身二维码，进入微信官方小程序。
2. 识别该家电并且进入联网配对流程。
3. 按照小程序界面中提示正确操作家电，使家电成功完成联网配对。

11.2 软件更新

使用软件更新功能可更新您电器上的软件，如进行优化、故障处理或安全更新。
如要执行此操作，需注册成为 Home Connect 晶御智能用户, 在智能手机上安装该应用程序并连接至 Home Connect 晶御智能服务器。
一旦有软件更新，在确保您的家电是成功连接家庭Wi-Fi状态后，您可以通过小程序启动软件更新并安装。

注意

- 下载更新期间，您可以像往常一样使用您的电器。
- 当您收到软件更新提醒时，请尽快进行更新。

11.3 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。
电器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册):

- 唯一电器标识符 (由电器密钥和已安装的 Wi-Fi 通信模块的 MAC 地址组成)。
- 无线网络通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。
- 您的家用电器当前的软件和硬件版本。

注: 请注意，Home Connect 晶御智能功能只有在成功联网后才能使用。您可以通过小程序查询数据保护的相关信息。

12 基本设置

您可以根据需要调整电器的基本设置。

12.1 基本设置概览

您可以在此查看基本设置一览。

显示	基本设置	设置值
c1	水硬度	00 = 很软 01 = 软 02 = 中 03 = 硬 04 = 很硬[1]
c2	海拔高度	00 = 0 - 300 m[1] 01 = 300 - 600 m 02 = 600 - 900 m 03 = 900 - 1200 m 04 = 1200 - 1500 m 05 = 1500 - 1800 m 06 = 1800 - 2100 m
c3	恢复出厂设置	00 = 否[1] 01 = 是
c4	远程启动	00 = 远程监控 01 = 手动远程启动[1] 02 = 永久远程启动
c5	信号持续时间	00 = 很短 01 = 短 02 = 中[1] 03 = 长
c6	超时	01 = 3 s[1] 02 = 6 s 03 = 10 s
c7	按键音	00 = 关 01 = 开[1]
c8	显示亮度	01 = 暗 02 = 中[1] 03 = 亮
c9	童锁	00 = 不可用 01 = 可用[1]

[1] 出厂设置

显示	基本设置	设置值
cA	冷却风扇持续运行时间	01 = 短 02 = 推荐[1] 03 = 长 04 = 很长
cb	Wi-Fi	00 = 关[1] 01 = 开

[1] 出厂设置

12.2 更改基本设置

要求： 机器必须已关闭。

1. 长按 ⏲。
✔ 显示屏显示第一个基本设置，例如 c000 。
2. 如要切换到下一个基本设置，请短按 ⏲ 。
3. 如要更改设置值，按 十。
4. 长按 ⏲ ，保存并退出基本设置。

提示： 您可以随时再次更改基本设置。

注： 电器断电重启后，对基本设置的更改仍保留。

13 清洁和保养

为了让机器长时间保持功能顺畅，请仔细进行清洁和保养。

13.1 清洁用品

请联系客户服务或在线商店购买合适的清洁剂。

注意!

不合适的清洁剂会损坏机器表面。

- ► 请勿使用腐蚀性或研磨性的清洁剂。
- ► 请勿使用酒精含量高的清洁剂。
- ► 请勿使用硬质百洁布或清洁海绵。
- ► 只允许使用清洁说明中建议用于相应部件的玻璃清洁剂、玻璃铲或不锈钢护理剂。
- ► 新海绵布在使用前要彻底清洗。

13.2 清洁电器

⚠ 警告 – 有电击危险!

渗入的水分可能引起电击。

- ► 不要使用蒸汽清洁器或高压清洁器清洁本机器。

要求： 电器已关闭。

1. 用湿布和洗涤剂与清水等中性清洁剂清洁电器。
2. 用软布擦干。

13.3 清洁控制面板

1. 用湿布和洗涤剂与清水等中性清洁剂清洁控制面板。
   – 请勿使用粗百洁布或玻璃铲。
2. 用软布擦干。

13.4 清洁玻璃板

1. 用玻璃清洁剂和软布清洁玻璃板。
   – 请勿使用粗百洁布或玻璃铲。
2. 用软布擦干。

13.5 清洁水箱

每次使用前，将水箱注入干净的水。每次使用后，清空水箱并清洗干净。

1. 打开电器。
2. 打开水箱盖。
3. 取出水箱。
4. 清空水箱后用清洁剂清洁，然后用清水彻底冲洗干净。
5. 用软布擦干所有部件。
6. 晾干水箱。
7. 装入水箱，关闭电器。

13.6 清洁冷凝水接水槽

- ► 用干净抹布或者厨房纸巾将水吸干或者开盖晾干。

13.7 合适的清洁剂

对于您的电器的不同表面，请只使用合适的清洁剂。

电器正面

表面	清洁剂	注意事项
玻璃	玻璃清洁剂	清洁后用软布擦干表面

电器内部

表面	清洁剂	注意事项
带蒸发盘的腔体	热肥皂水 醋水	为了用热肥皂水或醋水进行清洁，请使用随附的清洁海绵或软冲洗刷。

表面	清洁剂	注意事项
附件	热肥皂水 醋水	将附件浸入热肥皂水中，然后用刷子或冲洗海绵清洁。 也可在洗碗机中清洁附件。 附件底部可能会有垢，严重时，用醋水清洁附件。
水箱	肥皂水	水箱不可用洗碗机进行清洁。
水箱槽		在每次使用后擦干。
温度传感器		清洁腔体时请务必小心，请勿按压温度传感器。

电器顶盖板

表面	清洁剂	注意事项
顶盖板玻璃	玻璃清洁剂	清洁后用软布擦干表面。
顶盖板密封条	热肥皂水	用洗涤布清洁。 不要拆下，不要刮擦。 不得使用金属刮刀或玻璃刮刀进行清洁。

13.8 除垢

为确保电器始终正常工作，必须定期对电器进行除垢。
电器必须进行除垢的频率取决于所用水的硬度。当仅能再使用 5 个及以下蒸汽操作时，电器显示屏上会显示除垢提醒。因此，请按提示及时除垢，当除垢周期达到，电器将无法运行。
除垢包括多个步骤。所有步骤必须全部完成。只有在完成此操作后，电器才会再次准备就绪，以供使用。
除垢总共需要约 32 分钟:
- 除垢：约 30 分钟
- 清洗周期：2 分钟

准备除垢

注意!
如果除垢剂溶液进入控制面板或其他敏感表面，则可能造成其损坏。
► 请立即用水清除除垢剂溶液。

1. 配制除垢溶液:
   – 125 ml 液体除垢剂
   – 250 ml 水
2. 打开电器。
3. 取出水箱，注入除垢溶液。
4. 放入装满除垢溶液的水箱。
5. 关闭电器门。

设置除垢

注意!
如果除垢剂溶液进入控制面板或其他敏感表面，则可能造成其损坏。
► 请立即用水清除除垢剂溶液。

要求: → *"准备除垢", 页13*

1. 按 🄿，选择除垢。
✔ "除垢" 亮起。
✔ 显示屏上出现持续时间。您无法更改除垢的持续时间。
2. 按 ⏯ 启动除垢。
✔ 显示屏上出现除垢功能所需准备工作的相关提示。
✔ 除垢启动。显示屏上显示持续时间的倒计时。
✔ 一旦除垢时间结束，便会发出一声信号音。

执行冲洗

1. 打开电器，取出水箱。
2. 彻底冲洗水箱并注入清水。
3. 放入水箱，关闭电器门。
✔ 冲洗启动。显示屏上显示持续时间的倒计时。
✔ 一旦冲洗时间结束，便会发出一声信号音。
4. 倒空并擦干水箱。
   → *"清洁水箱", 页12*

注: 冲洗前后都要擦干腔体内的水。

除垢中断

如果除垢被中断，便无法再设置运行模式。重新开启电器后，需执行冲洗过程，以去除电器中剩余的除垢液，才能使电器重新处于运行就绪状态。

注意!
如果除垢剂溶液进入控制面板或其他敏感表面，则可能造成其损坏。
► 请立即用水清除除垢剂溶液。
► 按 ⏯ 开始冲洗。
✔ 显示屏上出现冲洗所需准备工作的相关提示。
✔ 冲洗启动。显示屏上显示持续时间的倒计时。
✔ 一旦冲洗时间结束，便会发出一声信号音。

13.9 除菌和除病毒功能

除菌率：大于99%

污染物种类	运行程序
金黄色葡萄球菌	除菌
大肠埃希氏菌	除菌
白色念珠菌	除菌
单核增生李斯特菌	除菌
铜绿假单胞菌	除菌

病毒去除率：大于99%

污染物种类	运行程序
甲型流感病毒	除菌
人冠状病毒	除菌

运行时间为选择程序（功能）的工作时间。

14 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

提示： 请将设备永久连接至Home Connect应用程序，以便自动接收软件更新。这样可以修复故障、提升性能，并加载新功能。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

维修不当会造成危险。

- 仅限合格的专业人员才能对本机器进行维修。
- 若本机器故障，请致电客户服务。
  → *"客户服务", 页19*

⚠ 警告 – 有电击危险!

维修不当会造成危险。

- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体。

14.1 功能故障

故障	故障原因和故障排除
机器故障。	电源线的电源插头没有插入。 ▸ 将机器连接电源。
	电源发生故障。 ▸ 检查室内照明或其他室内机器是否正常运作。
	保险丝盒中的保险装置已触发。 ▸ 检查保险丝盒中的保险装置。
已接通的电器无法操作，显示屏上显示⊂⇀	童锁已激活 ▸ 同时长按一/ 十按键3秒，直到显示屏上的⊂⇀消失。
机器不能启动或启动后不加热	抽屉未推到位 ▸ 把抽屉推到合适的位置。
	演示模式已激活。 ▸ 上电5分钟内进入设置退出演示模式。 → *"基本设置概览", 页11*
显示屏上出现“EXXX" 消息提示。	功能故障 **1.** 触摸电源按键，E消息消失。 ✔ 电器自动重启。 **2.** 若该消息再度显示，请致电售后服务。请在致电时确切指出错误消息。
电器要求取出水箱。	在除垢过程中供电已中断或电器已关闭 ▸ 在电器重新接通后，电器会强制运行冲洗程序。
显示屏上防烫提醒图标 ⚠ 闪烁。	当前腔体温度超过60℃。 ▸ 不影响机器操作。
尽管水箱装满水，但蒸发盘中的水已耗尽。	水箱未正确推入。 ▸ 请推入水箱，直至感觉到水箱卡止。
	水位过低。 ▸ 加水至最高水位。
	通向水箱的供水管或者泵堵塞。 **1.** 请对本电器进行除垢。 **2.** 请检查设定的水硬度范围，然后调整水硬度范围。
尽管水箱并未放空，电器仍要求为水箱注水，或尽管水箱已空，但电器不要求为水箱注水。	水箱脏污并且可活动的水量指示器卡住。 **1.** 请摇晃并清洁水箱。 **2.** 如果卡住的零件不能松开，请向客户服务购买一个新水箱。
	水箱未正确推入。 ▸ 请推入水箱，直至感觉到水箱卡止。
	水位过低。 ▸ 加水至最高水位。
	检测系统不工作。 ▸ 请致电客户服务。

故障	故障原因和故障排除
尽管水箱并未放空，电器仍要求为水箱注水，或尽管水箱已空，但电器不要求为水箱注水。	腔内蒸汽发生器过热保护。 ▸ 打开玻璃盖待腔体温度冷却，重新启动蒸汽。
	蒸发皿中有大量水垢。 ▸ 对电器进行除垢和清洁。 → *"清洁和保养", 页12*
运行过程中显示屏上显示信息“加水”或加水图标闪烁。	水箱已耗空 ▸ 向水箱加水。
蒸汽功能无蒸汽	腔内蒸汽发生器过热保护 ▸ 打开玻璃盖待腔体温度冷却，重新启动蒸汽。
	水箱缺水 ▸ 向水箱加水。
	水箱的水未到达蒸发盘 ▸ 检查水路，致电售后服务部门。
	通往腔体进水口堵塞 ▸ 清理进水口。
蒸汽工作过程中有大量蒸汽泄漏	通往腔体密封圈不平整或不完全贴合。 ▸ 检查密封圈，调整平整确保密封圈与机器完全贴合。
	食物残渣可能卡在烹饪腔周围的密封圈上，或者密封圈未完全清洁。 ▸ 请清洁密封圈。
	在烹饪过程中，蒸汽从通风槽逸出。 ▸ 正常过程，无需采取任何行动。
	海拔设置错误 ▸ 正确设置海拔高度。 → *"基本设置概览", 页11*
食物不熟	设置温度过低或时间过短 ▸ 检查温度设置，时间设置，使用正确的温度，时间。建议参考说明书。
	海拔设置错误 ▸ 正确设置海拔高度。 → *"基本设置概览", 页11*
	不合适的配件。 ▸ 使用提供的配件。
食物烹饪过度	设置温度过高或时间过长 ▸ 检查温度设置，时间设置，使用正确的温度，时间。建议参考说明书。
	不合适的配件。 ▸ 使用提供的配件。
停止加热后风扇未停止工作	风扇延时吹风，以便散热 ▸ 无需处理
预热超时未完成	温度传感器故障 ▸ 致电售后服务部门。
在启用一种运行模式后，℃ 闪烁。	当前腔体温度过高 ▸ 温度减低至适合开启温度后，将自动开始运行。
	电器未充分冷却 **1.** 请让电器冷却。 **2.** 请重新设置一种运行模式。
Home Connect 无法正常运作。	可能有不同的原因。 ▸ 请访问 www.home-connect.cn。
电器无法打开或关闭	请检查电器是否按照用户手册中的说明安装 ▸ 打开电器时，不仅要在前面板中间按压，还要在左侧或右侧按压。 ▸ 打开或关闭电器时请稍微慢一点。 ▸ 将电器完全拉出，然后再推回去以关闭。

14.2 断电

您的电器能够克服几秒钟的供电中断。运行不会中断。
如果停电时间较长，运行中断。显示屏黑屏。

停电后重新启动电器

- ▸ 重新正常启动电器。

15 处理旧机器

旧机器本身含有一些有用的原料，通过环保的方式加以处理可回收再利用。

1. 拔出电源线的电源插头。
2. 剪断电源线。
3. 将机器经由符合当地的环保标准进行废弃处理。

16 工作原理

您可以在此找到各种菜式的理想设置以及最佳的附件和烹饪容器。我们为您的电器量身定制了这些建议。

16.1 最佳操作方法

⚠ **警告 – 有烫伤危险!**
打开电器门时，可能会有热蒸汽逸出。由于温度原因，可能看不到蒸汽。

- ▸ 打开时请勿离电器过近。
- ▸ 打开电器门时要小心。
- ▸ 不要让儿童靠近。

注:
在第一次使用本电器时，请注意以下基本信息:

- → *"安全性", 页2*
- → *"环境保护和节约", 页3*

1. 从食材一览表中选择一种合适的食材。
   提示: 您的电器具有用于选择食材的编程设置。如果您希望让电器引导，那么请使用已编写为程序的智能菜谱。
   注: 如果不能准确找到要烹制的食材或要执行的应用程序，那么请参考类似的菜谱。
2. 从腔体中取出附件。
3. 选择合适的餐具。
   请使用在设置建议中指定的炊具和附件。
4. 只有当菜谱或设置建议中有规定时才对电器进行预加热。
5. 根据设置建议对电器进行设置。
6. 当菜肴烹饪完成时，通过 ⏯ 关闭电器。

16.2 须知事项

在表格中列出了可选择的菜肴，这些菜肴可以在您的电器中轻松烹制。从中可以选择最合适的加热模式、附件、温度和工作时长。除非另有说明，否则给出的信息适用于在电器处于冷态时推入附件。

蒸制参数设定表和使用技巧
蒸制是一种特别温和的食物烹饪方法。蒸汽环绕在菜肴周围，从而防止食物营养流失。烹饪在非超高压情况下进行。因此，菜的形状、颜色和典型香味得以保持。设定表中选择的是一些特别适合蒸汽炉的菜式。从中可以选择最合适的操作模式、附件、温度和烹饪时间。除非另有说明，否则给出的信息适用于在电器处于冷态时放入附件。

附件
使用所提供的附件。

烹饪容器
当使用烹饪容器时，按照说明书指导将其放置在附件上，请不要直接放在蒸发皿上。烹饪容器必须耐热和蒸汽。使用厚的烹饪容器时，烹饪时间会增加。

烹饪时间和数量
请遵循设置表中所指示的单位大小。对于较小的块，烹饪时间要缩短；对于较大的块，烹饪时间要延长。
烹饪时间也受食物重量和成熟度的影响。因此，表格中引用的这些数值仅作为参考。

均匀分布食物
尽可能均匀分布食物，如果食物厚度不同，烹饪结果也会不均匀。

套餐烹饪
您可以一次性烹饪菜单上的多道菜。
首先将烹饪时间最长的食物放入电器，然后等到合适的时间再放入其他菜。这样就可以将不同的食物同时准备好。
进行套餐烹饪会延长总的烹饪时间，因为每次打开玻璃盖都会有少量蒸汽逸出，需要重新加热。

冷凝水
烹饪时腔体内和玻璃盖上可能会出现冷凝水。冷凝水是正常现象，不会影响电器功能。请在烹饪后擦去冷凝水。

16.3 蔬菜类

蔬菜的设置建议

餐点	大小/数量	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	烹饪时间（分钟）
蒸花菜	小花	蒸篮	锁鲜蒸	100	5-10
蒸毛豆	500g	蒸篮	锁鲜蒸	100	12-14

餐点	大小/数量	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	烹饪时间（分钟）
蒸胡萝卜	500g	蒸篮	锁鲜蒸	100	15-20
蒸菠菜	-	蒸篮	锁鲜蒸	100	2-3
蒸生菜	-	蒸篮	锁鲜蒸	100	4-8
蒸芦笋	整个	蒸篮	锁鲜蒸	100	7-12
蒸菜心	整个	蒸篮	锁鲜蒸	100	5-8
蒸莲藕	切片	蒸篮	锁鲜蒸	100	20-30
蒸芋头，山药	切块	蒸篮	锁鲜蒸	100	20-30
蒸紫薯，红薯	单个重量不超过300g	蒸篮	锁鲜蒸	100	35-45
蒸甜玉米	切段	蒸篮	锁鲜蒸	100	25-35
蒸土豆	单个重量不超过200g	蒸篮	锁鲜蒸	100	40-45

16.4 肉类

肉类的设置建议

烹制肉类尽量选取厚度大小相等的肉块，平铺在烹饪容器上，彼此不可叠加。

餐点	大小/数量	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	烹饪时间（分钟）
粉蒸猪肉	肉切片500g，厚度约为6mm	蒸篮	锁鲜蒸	100	45
香肠	每根40-50g	蒸篮	锁鲜蒸	90	12-18
排骨	切块	蒸篮	锁鲜蒸	100	40-60
粉蒸牛肉	肉切片500g, 厚度约为6mm	蒸篮	锁鲜蒸	100	17
整鸡	1000g	蒸篮	锁鲜蒸	100	40-50
鸡块	每块约150g	蒸篮	锁鲜蒸	100	20-25
凤爪	500g	蒸篮	锁鲜蒸	100	40-60

16.5 蛋类

蛋类的设置建议

食物	大小/信息	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	时间（分钟）
鸡蛋全熟	约50g/个， 最多1.8kg	蒸篮	锁鲜蒸	100	10-15
温泉蛋	约50g/个， 最多1.0kg	蒸篮	锁鲜蒸	70	30-40

16.6 海鲜类

海鲜类的设置建议

食物	大小/信息	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	时间（分钟）
鲈鱼	500g	蒸篮	锁鲜蒸	95	15
带鱼	每块30-50g	蒸篮	锁鲜蒸	100	8-12
新鲜鳕鱼块	每份150g	蒸篮	锁鲜蒸	95	6-12
冷冻鳕鱼块	每份150g	蒸篮	锁鲜蒸	95-100	18-25
三文鱼块	每份150g	蒸篮	锁鲜蒸	90-95	8-15
虾	500g	蒸篮	锁鲜蒸	90-100	7-13
螃蟹	每只100-150g	蒸篮	锁鲜蒸	95	15-20
贝类	500g	蒸篮	锁鲜蒸	100	5-10

16.7 主食类

按照规定的比例加水。例如：1:1.5=每100g米加150ml液体。

主食类的设置建议

按照规定的比例加水。例如：1:1.5=每100g米加150ml液体。

食物	大小/信息	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	时间（分钟）
米饭	重量≤800g	蒸篮	锁鲜蒸	100	19-40
馒头	每个重量≤75g	蒸篮	锁鲜蒸	100	30-40
包子	每个重量≤100g	蒸篮	锁鲜蒸	100	20-30
蒸饺	新鲜饺子 冷冻饺子	蒸篮	锁鲜蒸	100	10-20 20-25
冷冻包点	-	蒸篮	锁鲜蒸	100	12-25

16.8 甜品水果

配制酸奶

1. 在灶上将牛奶加热到90℃。然后冷却到40℃。将超高温灭菌牛奶加热至40℃即已足够。
2. 每100mL牛奶中加入一到两大汤匙天然酸奶或相应数量的酸奶发酵剂，搅拌。
3. 将混合物分装入干净的小玻璃罐，盖上食品薄膜。
4. 将小玻璃罐放到蒸篮上，并按照表中的指示进行设置。
5. 烹制结束后，将酸奶放到冰箱中冷却。

制作甜品的设置建议

食物	大小/信息	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	时间（分钟）
焦糖布丁	-	布丁杯+ 蒸篮	锁鲜蒸	85	15-20
酸奶	-	酸奶杯+ 蒸篮	面团发酵	30-45	300-360
蒸梨盅	-	瓷碗+ 蒸篮	锁鲜蒸	100	70-80
蒸木瓜盅	-	瓷碗+ 蒸篮	锁鲜蒸	100	15-25
蒸橙子盅	-	瓷碗+ 蒸篮	锁鲜蒸	100	15-20

16.9 解冻

解冻冷冻食品时，去除其包装。将冷冻食品放入盛放容器后放入附件。使用解冻功能，首先设置最短的推荐时间，然后根据需要延长时间

注： 表中推荐的时间仅用于参考，解冻时间和效果取决于食物的品质、冷冻温度(-18℃)和成分。

建议：分成薄片或小块进行冷冻的食品的解冻速度比大块食品的解冻速度快。对于敏感的食物，可以使用解冻功能将表层解冻，然后在室温静置一段时间以进一步解冻，这样可以更好的保持食物的品质。

冷冻食物解冻

1. 将冷冻食物从包装中取出。
2. 将冷冻食品放入盛放容器后放入蒸篮。
3. 使用解冻功能，首先设置最短的推荐时间，然后根据需要延长时间。

解冻的设置建议

餐点	大小/数量	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	烹饪时间（分钟）
鸡块	每块约150g	蒸篮	解冻	30-40	25-30
整鱼	500g	蒸篮	解冻	40-50	30-40
鱼块	每块约150g	蒸篮	解冻	30-40	25-30
排骨	每块约30g	蒸篮	解冻	30-40	20-25

16.10 面团发酵

面团发酵的设置建议。
使用“面团发酵”加热类型时的面团发酵速度比室温下显著加快。

面团发酵

1. 将和好的面团放到面盆里，盆口覆上保鲜膜。
2. 然后将面盆放在蒸篮上，按照表中的指示进行设置。

注： 仅在烹饪箱完全冷却下来时启动操作。

酵母面团的设置建议

将和好的面团放到扁平容器里，盆口覆上保鲜膜，然后将面盆放在蒸盘上，按照表中的指示进行设置。仅在烹饪箱完全冷却下来时启动操作

餐点	大小/信息	附件/餐具	加热类型	温度（℃）	时间（分钟）
面团	—	扁平容器+ 蒸篮	面团发酵	30-40	30-40

16.11 测试菜谱

本章节信息供测试机构使用，便于检验本电器是否符合 EN 60350-1。

测试菜谱的设置建议

编制这些表格是为了供测试协会使用，方便他们对各种电器进行检查和测试。

食物	附件	加热类型	温度（℃）	时间（分钟）
西兰花 (蒸汽分布)	蒸篮	锁鲜蒸	100	5-7
西兰花 (蒸汽供应)	蒸篮	锁鲜蒸	100	5-7
豌豆*	蒸篮	锁鲜蒸	100	5-8

17 客户服务

有关您所在国家／地区的保修期和保修条款的详细信息，请向本公司的客户服务、经销商或在本公司网站查询。
联系客户服务时，需要告知您机器的产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）。
有关客户服务的联络信息，请查看随附的客户服务索引或本公司的网站。

17.1 产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）

可在机器的规格铭牌上查看产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）。
如要快速查找机器数据和客户服务电话号码，您可以将该数据记录下来。

17.2 技术参数

标称电压	220-240 V~
额定频率	50 Hz
额定功率	1700 W
电器尺寸（宽x高x深）	594 x 140 x 534 mm
烹饪箱尺寸（宽x高x深）	454.6 x 86.7 x 278.5 mm

本产品包含型号核准代码为：CMIIT ID：2021AJ15358的无线电发射模块。

18 有关自由开源软件的信息

本产品包含由版权所有者授权的自由开源软件组件。
相应的授权信息存储在家用电器上。也可以通过 Home Connect 晶御智能 APP 访问相应的授权信息：“配置文件 -> 法规注意事项 -> 授权信息”。[1]您可以从品牌产品网站下载授权信息。(请在产品网站上搜索您的电器型号和其他文档。) 或者可以通过 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH (地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相关信息。
源代码将根据要求提供。
请将您的请求寄到 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH（地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München）。
主题：„OSSREQUEST“
处理请求的费用将由您承担。此项服务自购买之日起三年内有效，或至少在我们为相应机器提供支持和更换部件的期间内有效。

19 安装说明书

安装机器时请遵守此信息。

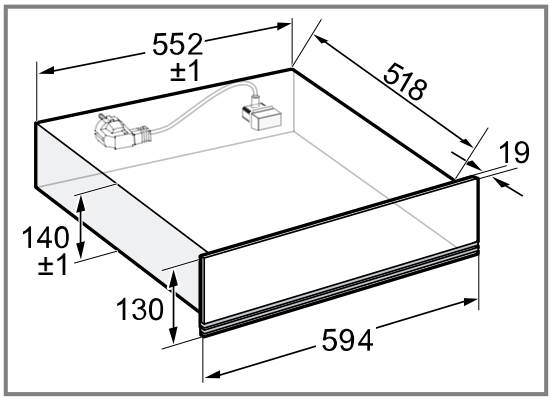


19.1 一般安装说明

在开始安装设备之前，请遵循以下说明:
在拆包后检查设备是否有损坏。如果设备在运输过程中受损，请勿连接电源。
在启动设备之前，请移除腔体内和装饰板上的任何包装材料和保护膜。

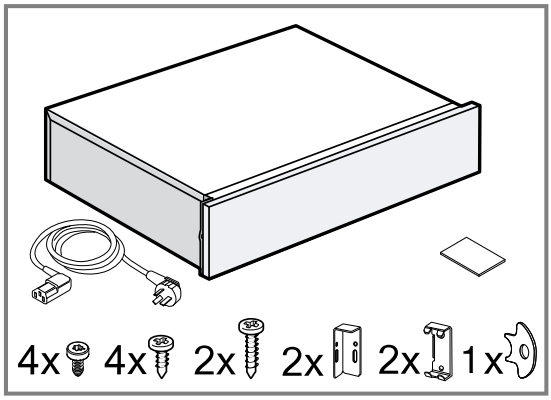
19.2 电器尺寸

您可在此处查看电器的尺寸



19.3 装箱清单

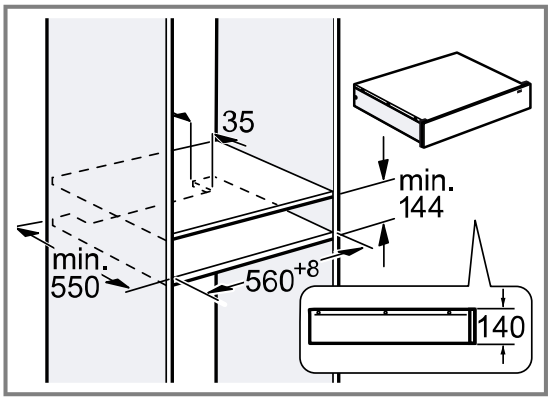
拆开包装后，请检查所有部件是否在运输过程中发生损坏，供货是否完整。

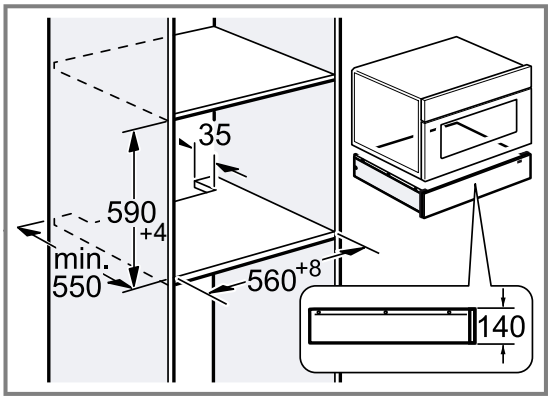


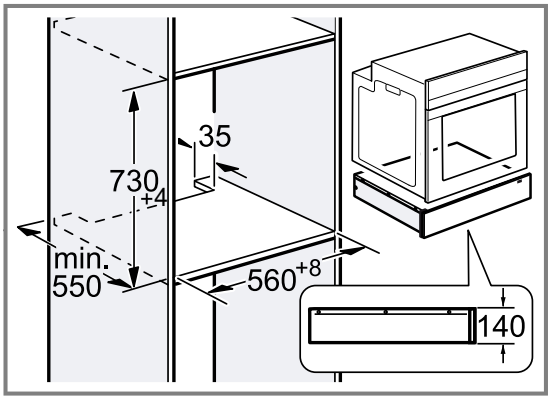
[1] 视机器配置而定

19.4 安装到橱柜内

在嵌入安装时请注意安装尺寸和安装提示。





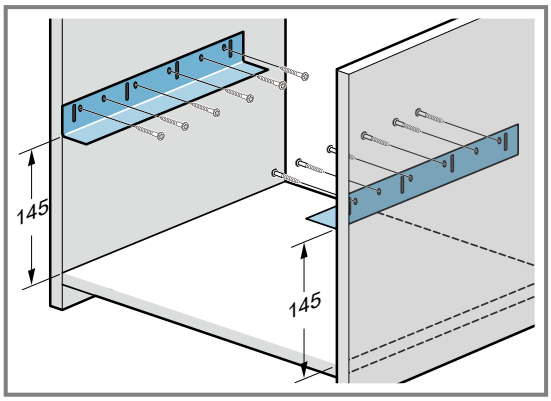


配合使用“支架”的安装

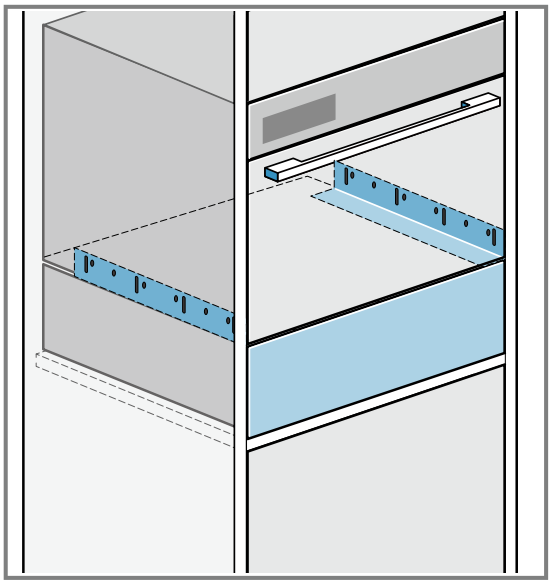
注： 部分电器组合安装无需支架，请在预约安装前告知客服组合安装的电器型号。

1. 量取离柜面高度145mm的距离，并在嵌入式安装柜的两侧做好标记。

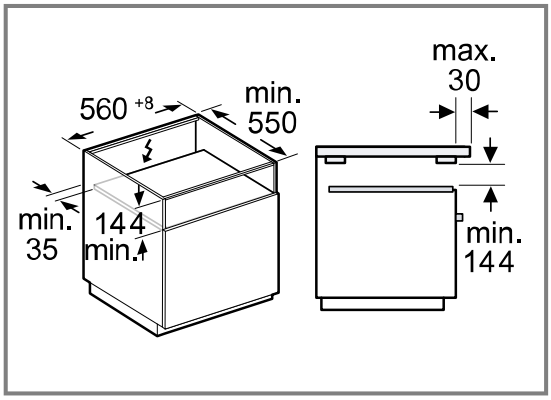
2. 在标记上方，左右各用6颗螺钉将两个支架固定在橱柜上，拧紧螺钉。



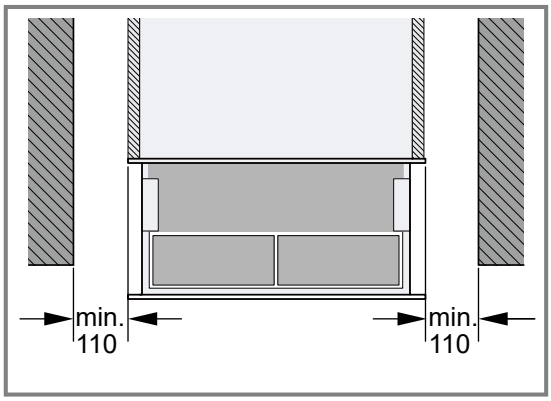
3. 参考
→ *"安装防倾倒装置", 页23*
4. 将电器放入对应的位置。



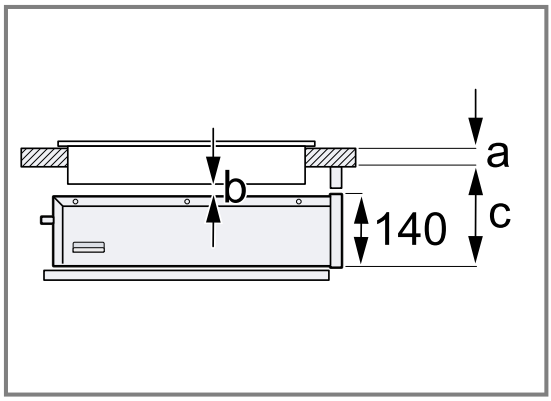
在工作台下安装



邻近橱柜两侧墙壁安装:



将电器安装在工作台或灶具下方时请使用以下尺寸:



注: 如果临近橱柜两侧的墙壁深度大于橱柜，需要保留至少110mm的距离。小于此距离可能会影响机器安装。

尺寸单位: mm	a 台上式安装或齐平安装	b	c 台上式安装或齐平安装
电磁灶	30/30	5	200/201
全区电磁灶	40/40	5	210/211
燃气灶	32/43	55	190/193
电灶	30/30	5	190/197

a: 根据灶具安装说明所建议的工作面厚度。
b: 灶具与蒸汽抽屉之间所需的距离。
c: 抽屉搁架和工作面底部之间所需的距离。

注: 注意灶具安装说明。

19.5 电源连接的注意事项

为了能够安全连接电器的电源，请遵守这些注意事项。
电器仅允许用随附的连接线连接。将连接线插到电气背面。
可向客户服务部门购买不同插头类型的连接线。
请勿使用多头插头、接线板或延长线。过载可导致火灾危险。

19.6 电气连接说明

为将电器安全连接至电气系统，请遵守相关说明。

- 只能将电器连接至安装正确且带保护触点的插座。只能由合格的电工根据相关规范安装插座或更换电源线。
- 只能使用随电器提供的电源线连接电器。将电源线连接至电器的后部。
- 售后服务部门可为您提供各种插头类型的电源线。
- 切勿使用多插头转接头、多头连接器或接线板。过载会导致着火危险。
- 若安装后无法接触到插头，则必须根据安装规范在永久性电气安装的电源相位中提供分区。

⚠ 19.7 安全安装

安装电器时，请遵守相关安全说明。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。

- ▸ 请让孩童远离包装材料。
- ▸ 切勿让孩童用包装材料玩耍。

⚠ 警告 – 有电击危险!

电源线绝缘层若损坏将造成危险。

- ▸ 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
- ▸ 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
- ▸ 切勿弯折、挤压或更改电源线。

安装不当可能发生危险。

- ▸ 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。
- ▸ 切勿通过定时器或遥控器等外部开关装置为本机器供电。
- ▸ 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- ▸ 放置器具时，应确保电源线不被卡住或损坏。

⚠ 警告 – 有着火危险!

使用延长的电源线和未经许可的转接器会造成危害。

- ▸ 请勿使用延长线电源插座或排插。
- ▸ 若电源线过短，并且没有更长的电源线，请联系专业的电气公司来修改家中配电系统。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

安装期间可能会触及很锋利的部件。

- ▸ 请佩戴防护手套。

19.8 嵌入式安装柜

可在此查看有关安全安装的注意事项。

注意!

将电器安装在装饰板后方可能会导致电器过热。

- ▸ 请勿将电器安装在装饰板后方。

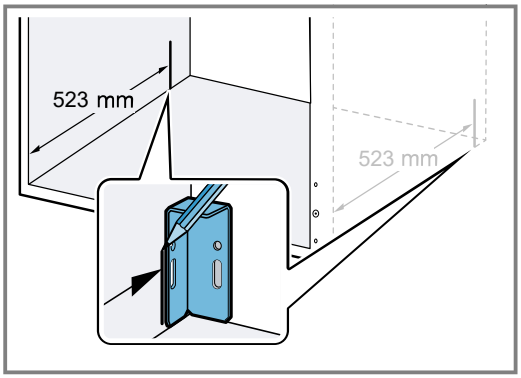
嵌入式安装柜在电器后方不允许有后壁。
必须遵守墙壁与橱柜底板或上方橱柜后壁之间的最小间距。

注意上方电器的安装说明。
如果无法在电器或烤箱上方安装中间搁架，那么应在电器上安装防倾倒装置。合适的防倾倒装置可通过客户服务部门、我公司网站或网上商店购买。

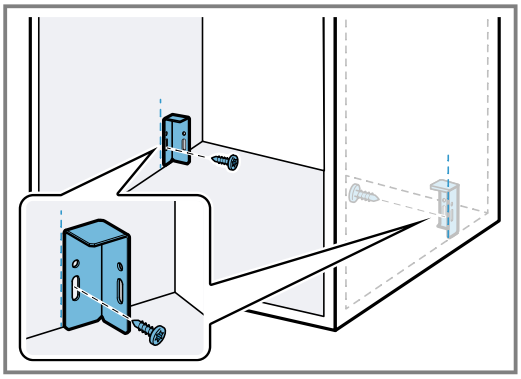
19.9 安装

安装防倾倒装置

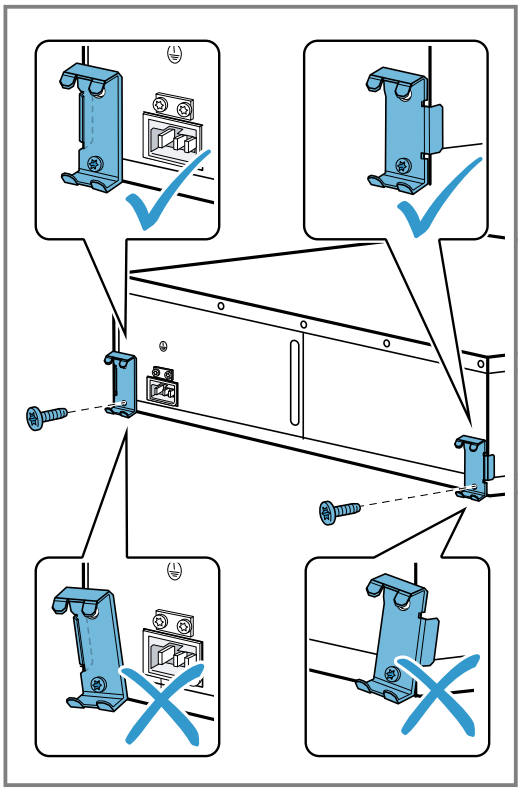
1. 量取离开橱柜前边缘 523 mm 的距离，并在嵌入式安装柜的两侧做好标记。



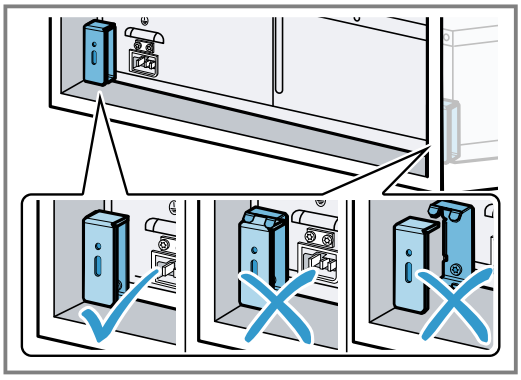
2. 在标记后方将两个支架拧入长孔。



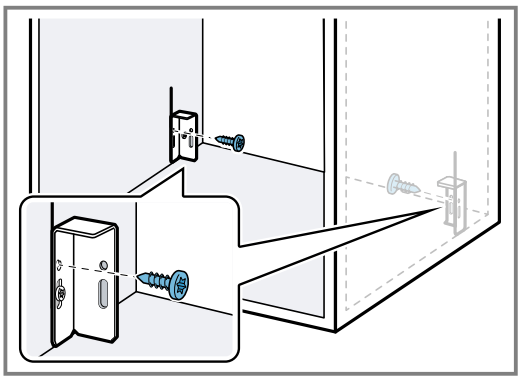
3. 将电器放在平整表面上。
4. 拧下电器背面的四枚下部螺栓。
5. 用两枚螺栓将两个金属支架拧紧到电器背面。
   – 确保金属支架与电器边缘准确对齐。



6. 将电器推入嵌入式安装柜内，并检查防倾倒装置是否嵌合。



7. 必要时通过长孔校正支架的位置。
8. 最终将支架拧紧到嵌入式安装柜内。



9. 将电源线完全插到电器上。
10. 将电器推入到嵌入式安装柜内。
11. 清除正面挡板上的粘贴条。
12. 小心地打开电器，检查防倾倒装置是否起作用。

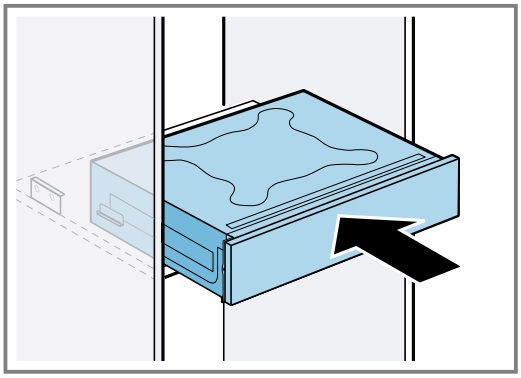
安装电器

⚠ 警告 – 有受伤危险!

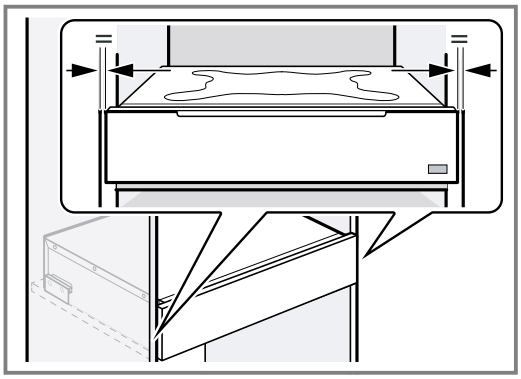
电器在打开时可能会倾翻。

- ▸ 如果电器在安装时未使用中间隔架，打开前应给电器增加适当的配重。

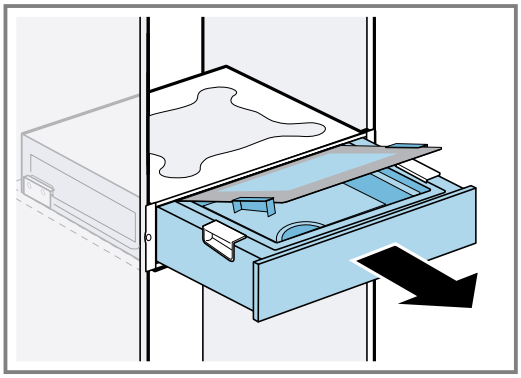
1. 将电源线完全插到电器上。
2. 将电器推入到嵌入式安装柜内。
   – 避免夹住电源线。



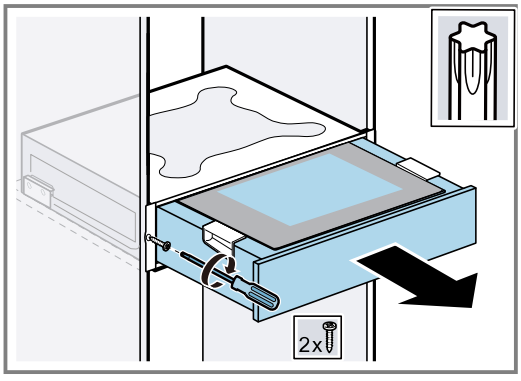
3. 将电器对中。



4. 清除正面挡板上的粘贴条。
5. 小心打开抽屉，以检查防倾倒装置。



6. 将电器拧紧到嵌入式安装柜内。

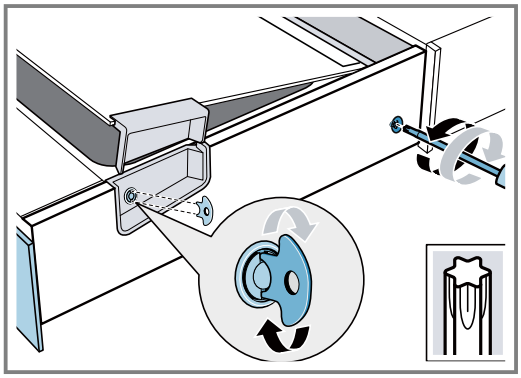


7. 将电源线插入带保护触点的插座中。
   安装后电源线不得接触电器的背面和底部。

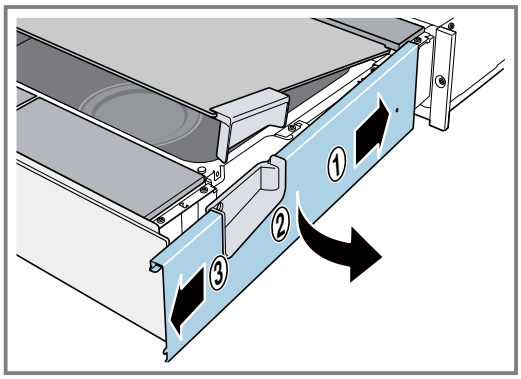
调整机器前面板

根据需要向上或向下调整机器前面板。

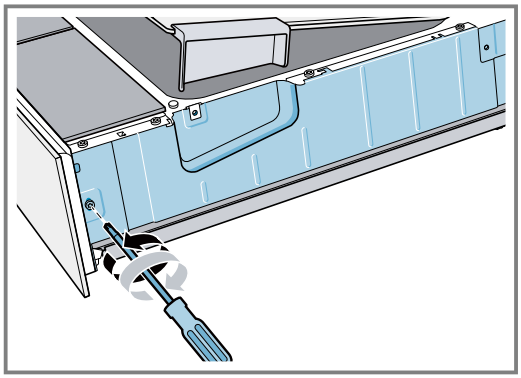
1. 抽出抽屉，打开玻璃盖板。
2. 使用随包装附带的拆卸工具拧下锁扣（请妥善保管该工具），然后拧下装饰板的一颗螺钉。



3. 取下装饰板。

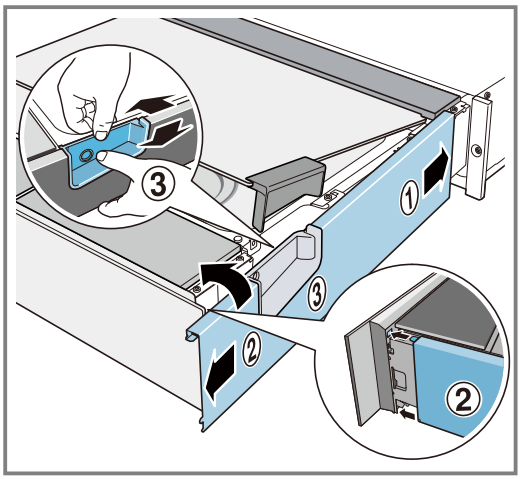


4. 拧松正面挡板侧的螺钉，无需完全拧出。向上或向下校准正面挡板



最大校准范围为 -2 至 +1 mm。

5. 旋紧螺钉，装回装饰板。
- 将装饰板向设备后方滑动 ①。
- 将装饰板与设备前面的插槽对齐，并牢固地卡入到位 ②。
- 从不同角度轻轻按压外壳面板，直到听到明显的卡入声。确保它牢固锁定 ③。



食品接触用材料及制品信息

本产品中下列预期或可能与食品接触用材料及制品， 符合 **GB 4806.1-2016** 及相应食品接触材料及制品的食品安全国家标准要求。

食品接触用材料		用途	执行标准	备注
玻璃		内层玻璃等	GB 4806.5-2016	
塑料	PPA	蒸篮，蒸格等	GB 4806.7-2023	
	PA66	水泵等		只接触非酸性水性食品
	SAN	水箱等		只接触非酸性水性食品
	PP	水箱阀，进水滤网等		只接触非酸性水性食品
	ABS	进水连接器等		只接触非酸性水性食品
	PBT	水箱支架等		只接触非酸性水性食品
金属	不锈钢 022Cr17Ni12Mo2	蒸发盘等	GB 4806.9-2023	
	不锈钢 06Cr17Ni12Mo2Ti	温度探针等		
	不锈钢 06Cr19Ni10	内腔等		
硅橡胶		水管，软管等	GB 4806.11-2016	只接触非酸性水性食品
		密封件等		

注 **1:** 上表包含了本公司生产的此类产品的预期或可能与食品接触的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。

注 **2:** 请根据说明书要求正常使用本产品，限制使用条件见上表备注栏。

未按上述要求使用本产品所造成的食品污染以及相应的人身损害由使用人自行承担相应法律责任。

如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
印制电路组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
显示单元	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源线及连接线	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电机、驱动部件及风扇	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
隔热组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
加热腔体组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
门体组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1：○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
注 2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。
如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明
请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时,请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有害物质含量信息参照上表。

感谢您购买博世家电!

立即在MyBosch上为您的电器注册，便可直接获得如下福利:

- 专家级电器使用提示与技巧
- 保修延长选项
- 附件和备件折扣
- 易于获得数字手册和所有电器数据
- 便于享受博世家电服务

注册免费而简单 - 同样针对移动电话:
www.bosch-home.cn/mybosch

需要帮助吗？
可以从此处获取。

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修 。
了解博世家电支持您的各种方式。
www.bosch-home.cn/service

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
制造商：博西华电器（江苏）有限公司
地址：
江苏省南京经济技术开发区尧新大道208号
www.bosch-home.cn

8001321521 (060121) 01
zh

博世家电官方微信公众号